

Redaktion:
Franziska Heuss
Socinstrasse 39
4051 Basel
Tel./Fax: 061 271 83 26

Zum Inhalt

Editorial	2
Frühlingstreffen 1998	3
ASV-Präsenz im Internet.....	4
Festival de Danzas Internacional in Boecillo	7
Ein neues Trachtenbuch, herausgegeben von der Schweizerischen Trachtenvereinigung	7
Veranstaltungen	8

EDITORIAL



**Liebe Leserin,
lieber Leser,**

"Mit der Nr. 110 erscheint der Rundbrief in neuem Format!" Das war die Überschrift im August

1989, als der PC in meinem Büro Einzug hielt. In der Zwischenzeit haben neue Technologien neue Möglichkeiten eröffnet, die Andreas Schöne nun umgesetzt hat. So hat er nicht nur den Rundbrief neu konzipiert und programmiert (in langen Nachtstunden!), sondern auch in enger Zusammenarbeit mit Martin Vogt die ASV-Web Site im Internet in die Wege geleitet. Dazu sein Beitrag 'ASV-Präsenz im Internet!'

Mit dem neuen Konzept will sich der Rundbrief - und damit die ASV - übersichtlich und griffig präsentieren. So finden sich Informationen und Angaben, die die ASV direkt betreffen, unter der Rubrik **ASV-News**, Berichte einzelner Kreise und alles, was über Volkstanz von Interesse sein kann, hat Platz unter **Beiträge**, das **Forum** enthält Artikel über zielverwandte Organisationen und unter **Veranstaltungen** soll auf eigene und fremde Volkstanzereignisse hingewiesen werden. Der Rundbrief wird mindestens dreimal jährlich erscheinen und ist für die Mitglieder kostenlos. Er kann für Fr. 15.- abonniert werden, ein Einzahlungsschein liegt bei.

Die Rheintaler Trachten- und Volkstanzgruppe (früher VTK Kamor) hatte die Volkstanzkreise zum diesjährigen Frühlingstreffen am 6./7. Juni nach Rebstein eingeladen. Was auch immer die Gründe waren (zu wenig Anmeldungen?), jedenfalls wurde der Anlass als nicht durchführbar abgesagt. Glücklicherweise fand sich der Volkstanzkreis Aarau - unser jüngstes ASV-Mitglied -, bereit, den Anlass zu übernehmen. Das eintägige Treffen findet am Sonntag, 7. Juni in Erlinsbach statt. Details dazu auf Seite 3.

Forum-News sind auch ASV-News: Trachten machen Leute, das etwas "andere" Trachtenbuch ist erschienen, das sich den Trachten teilen (Details und Miniaturen) und nicht den Trachten in ihrer Gesamtheit annimmt. Mit diesem Buch als krönendem Abschluss beendet Arlette Köfer-Rickenbach ihre Arbeit als Leiterin der Geschäftsstelle der Schweizerischen Trachtenvereinigung. Zu ihrem Nachfolger wurde der Mitautor Johannes Schmid-Kunz gewählt, der die Geschäftsstelle der STV per 1. Januar 1999 übernehmen wird.

Es ist für mich eine neue und sehr erfreuliche Tatsache, dass nicht alle vorhandenen Artikel in dieser Nummer Platz gefunden haben. Der nächste Rundbrief wird deshalb nicht lange auf sich warten lassen. Dem vorliegenden wünsche ich eine gute Aufnahme.

Eure

Franziska Heuss

Frühlingstreffen vom 7. Juni 1998 in Erlinsbach/AG

Der neu gegründete Volkstanzkreis Aarau heisst uns in Erlinsbach herzlich willkommen. Das Programm beginnt mit einem Willkommenstrunk ab 9 Uhr, im Anschluss daran werden von 10 bis 12.30 unter Begleitung des Trio Arwyna die Schweizertänze getanzt. Nach der Mittagspause (mit Verpflegungsmöglichkeiten wie Wienerli, Birchermüesli, Sandwiches, Kaffee und Kuchen) tanzen wir von 14 bis 17 Uhr die ausländischen Tänze.

Das Tanzprogramm, das von den Volkstanzkreisen zusammengestellt worden ist (jeder Kreis hat einen ausländischen Tanz eingebracht, der von diesem Kreis auch instruiert wird), hat nur geringe Änderungen erfahren. Wir sind glücklich darüber, dass wir die für Rebstein vorbereiteten Tänze doch noch miteinander tanzen können. Dem VTK Aarau sei dafür ganz herzlich gedankt.

Hier noch einige Angaben:

Ort: Dreifachturnhalle Bläuen in Untererlinsbach
Mit Bus Nr. 2 ab Bahnhofplatz Aarau Richtung Obererlinsbach,
Abfahrt 9.15 oder alle 30 Minuten

Beitrag: Fr. 15.- pro Person, an der Tageskasse zu bezahlen

Anmeldung: an Trudi Moser, Mühlemattstrasse 13, 5016 Obererlinsbach
Tel. 062/844 30 27

Bitte in der Halle keine Schuhe mit schwarzen Sohlen oder spitzen Absätzen tragen. Die Versicherung ist Sache der Teilnehmerinnen und Teilnehmer.
Auch Kurzentschlossene sind herzlich willkommen.

Tanzprogramm

Schweiz	Ausland
Eröffnungspolonaise	
Polka d'Echallens	Gamal Reinlender (Norwegen)
Trüllmasolka	Rippling Rapids (USA)
I dr Mühli	Lüneburger Windmüller (Deutschland)
Jubiläumsschottisch	Lucky (USA)
Hirschegrabler	Tarantella (Italien)
Nagelschmied	Rosentor (Deutschland)
Une de +	Maike (Deutschland)
Dr Häädler	Ahava Pshuta (Israel)
Dr Seppel	Sevdalino malojmome (Mazedonien)
Johannisberg	Dospatsko horo (Bulgarien)
Luzerner Polka	Polka des Allumettes (Frankreich)
Määrtgässler	Attetur fra Asker (Norwegen)

ASV-News

ASV-Präsenz im Internet!

Seit anfangs Mai hat die ASV eine eigene Web Site im Internet. Sie befindet sich auf dem Server Volkstanz.ch, der von Martin Vogt unterhalten wird.

Auf der Web Site befinden sich jetzt bereits Angaben zur ASV selbst, in einer zweiten Phase sollen die einzelnen Volkstanzgruppen und -kreise Gelegenheit haben, sich selbst vorzustellen.

Die Vorgeschichte

Bereits seit einiger Zeit trugen wir uns im Vorstand mit der Vorstellung, die ASV auch im Netz der Netze präsent zu haben.

Martin Vogt hatte eine ähnliche Vorstellung, allerdings in viel breiterem Rahmen: Auf seinem Web-Server gibt er allen Leuten, die in irgendeiner Form mit Volkstänzen zu tun haben, die Möglichkeit, sich und ihre Anliegen bzw. Vorhaben zu präsentieren.

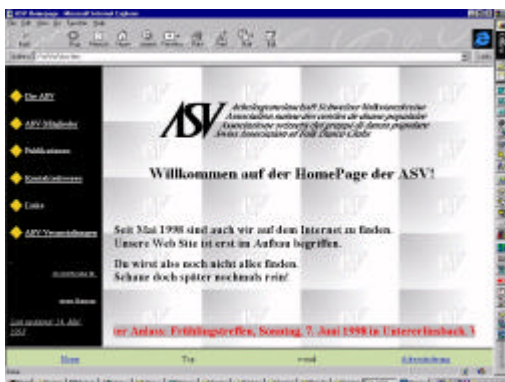
Dankbar nahmen wir Martins Hosting-Angebot an, und in der letzten Vorstandssitzung wurde beschlossen, dass Andreas Schöne ein entsprechendes Konzept ausarbeiten würde.

Das Konzept der ASV Web Site

Es würde zu weit führen, hier das ganze Konzept wiederzugeben. Wichtig erscheint mir die geplante Struktur unserer ASV-Home Site. Diese ist aus Abbildung 2 (nächste Seite) ersichtlich.

Die Umsetzung, erste Phase.

Die erste Phase der Umsetzung erfolgte relativ rasch und spontan. In einigen Nächten war die Web Site in ihrer jetzigen Form programmiert. Wichtig erschien mir, Präsenz zu markieren. Die Details und Feinheiten einer Web Site können später noch angebracht werden.



verbreitet.

Wie bereits erwähnt ist erst ein Teil der Seiten erstellt. Eines der nächsten Projekte wird sein, den ASV-Rundbrief über das Internet anzubieten. Die Idee ist folgende: Der ASV-Rundbrief in seiner jetzigen, gedruckten Form bleibt bestehen. Alle, die ihn abonnieren wollen, können das für derzeit Fr. 15 pro Jahr tun. (ASV-Mitglieder erhalten den Rundbrief nach wie vor gratis). Parallel dazu wird der Rundbrief auch über das Internet

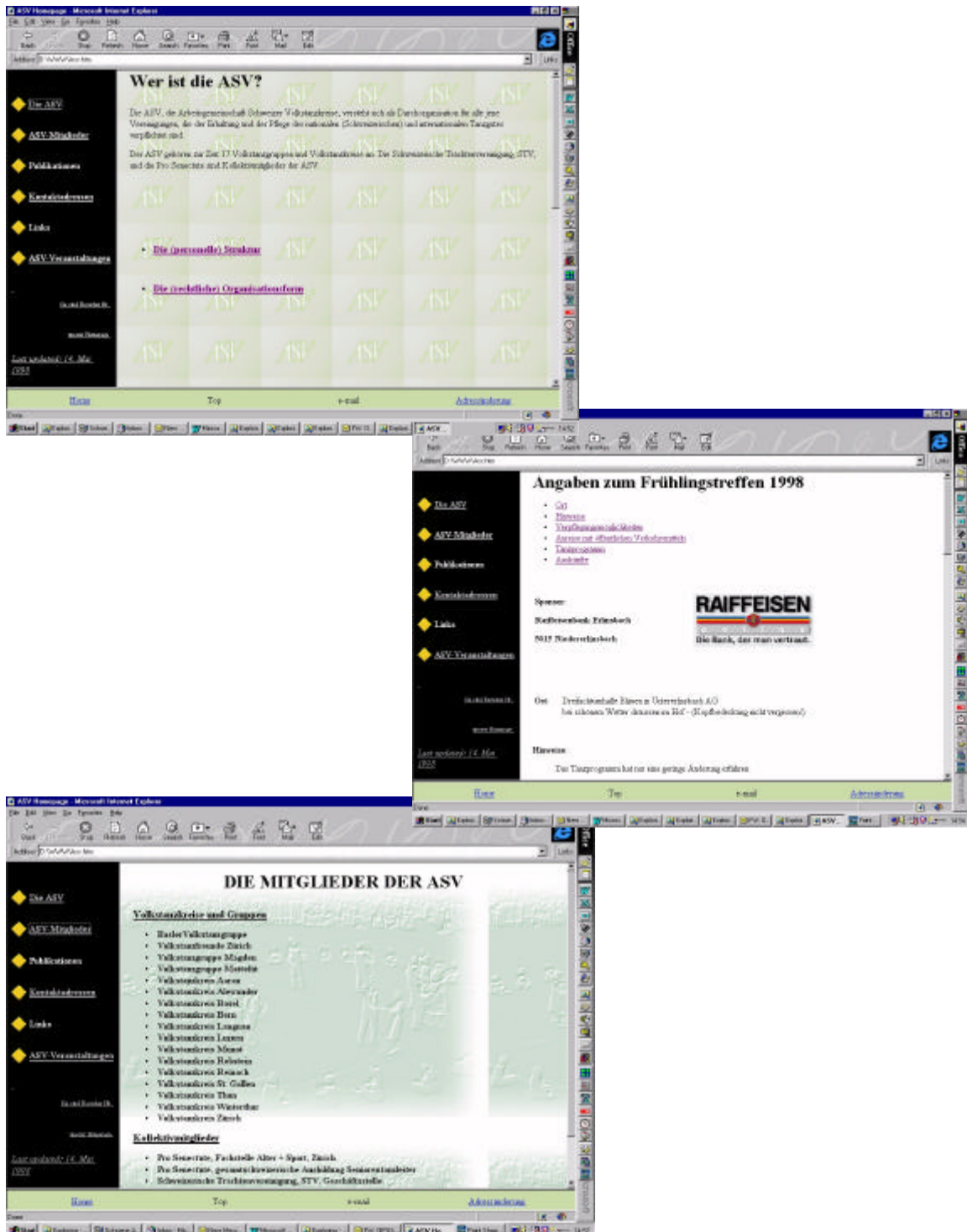


Abb. 1: Die ASV-Homepage

Das weitere Vorgehen.

Wir möchten erreichen, dass sich alle Kreise und Gruppen der ASV einheitlich präsentieren. Aus diesem Grund werden wir im Vorstand eine Art **Vorlage für die erste Seite eines jeden Kreises** erarbeiten, die zugleich auch eine Checkliste

ASV-News

sein soll, damit nichts Wichtiges vergessen geht. Wenn ein Kreis sich auf weiteren Seiten präsentieren will, ist er dort bezüglich Gestaltung und Auftreten frei (Absprache mit Martin Vogt).

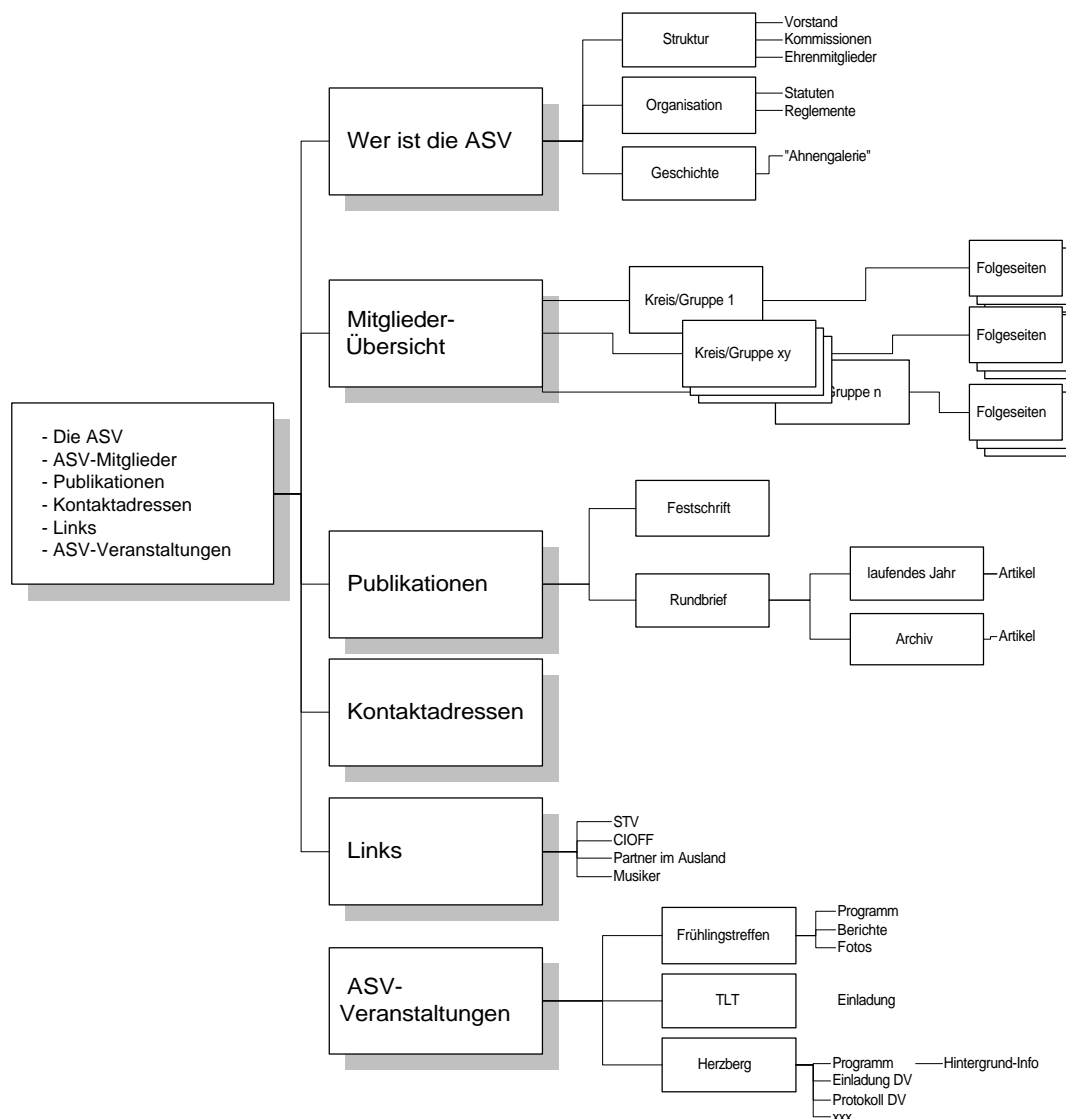


Abb. 2: Die Struktur der ASV Home Site

Zum Schluss

Die obige Web Site - Struktur erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit und die jetzige Präsenz gilt keinesfalls als endgültig. Internet ist ein schnelllebiges Medium, es lebt vom Wandel. In dem Sinn bin ich für weitere Vorschläge Anregungen und Beiträge dankbar.

<http://www.volkstanz.ch/asv>

Einladung an das 'Festival de Danzas Internacional' in Boecillo, Spanien

Die Tanzgruppe *San Cristóbal* führt jährlich in Boecillo in der Provinz Valladolid ein internationales Volkstanz-Festival durch.

Dieses Jahr findet es vom 11. -13. Juli statt. Welche Gruppe hat Interesse daran teilzunehmen?

Weiter Auskünfte bei Andreas Schöne, Tel. 031 951 09 55 (abends).

Aktionsfrist: Bis 15. Juni 1998

Schweizerische Trachtenvereinigung (STV)

Bis Ende Jahr steht noch so viel Arbeit an, dass **Arlette Köfer**, die Geschäftsführerin der STV und ihre Mitarbeiterin Doris Bischoff kaum Zeit finden werden, an ihre Pensionierung zu denken: bis zum Eidg. Trachtenfest Ende Juni wird es an der Mühlegasse in Burgdorf wie in einem Bienenhaus zugehen! Dann wird die Geschäftsstelle wieder Anlaufstelle sein, wo Trachtenleute und alle, die sich für schweizerische Volkskultur interessieren fachkundig und speditiv betreut werden. Dann gilt es noch, die vom Zentralvorstand vorgegebenen neuen Strukturen und administrativen Aenderungen in die Wege zu leiten. Wohl kaum ein Problem für Arlette Köfer, die seit ihrem Stellenantritt 1989 die STV mitgeprägt und mit ihrer Arbeit viele Türen und Tore aufgemacht hat. Davon legt das neue Buch ***Trachten machen Leute. Details und Miniaturen - Die Schönheit im Kleinen und Feinen*** beredtes Zeugnis ab. Beim Durchblättern sind es zuerst die schönen Farbabbildungen, die, mit informativen Kurztexten versehen und den Text ergänzend, mich die Zeit vergessen liessen. Im Text dann, der flüssig und spannend zu lesen ist, findet sich unter den Titeln *Von Hüten und Hauben, Von Stichen und Spitzen, Von Kopf bis Fuss, Vom Zauber des Schmucks*, viel Wissenswertes über die verschiedenen Trachtenteile und -zubehör. Diesen Prachtsband verdanken wir dem bewährten Team Arlette Köfer-Rickenbach und Johannes Schmid-Kunz (Texte), Fernand Rausser (Fotos) und Eugen Götz-Gee (Buchgestaltung). Ein wirklich krönender Abschluss für Arlette Köfer! Gleichzeitig freuen wir uns in der ASV, dass mit Johannes Schmid-Kunz ein uns bestens vertrauter und kompetenter Nachfolger für die Geschäftsstelle gewählt worden ist. Wir gratulieren herzlich.

Trachten machen Leute. Stämpfli Verlag AG Bern, 128 Seiten, 158 Farbabbildungen, ISBN 3-7272-9568-6, Preis Fr. 98.—

Aus Anlass des Eidg. Trachtenfestes (siehe 'Veranstaltungen', Seite 8!) ein Sonderangebot: Das Buch *Unsere Berner Trachten - Nos costumes bernois* (hrsg. von der Bernischen Vereinigung für Tracht und Heimat, Fotos: Fernand Rausser, Gestaltung: Eugen Götz-Gee) ist bis zum 31.12.1998 zum Spezialpreis von Fr. 65.- bei Käthi Röthlisberger, Dorf, 3455 Schwenden, Tel. 034/461 33 23, erhältlich.

